

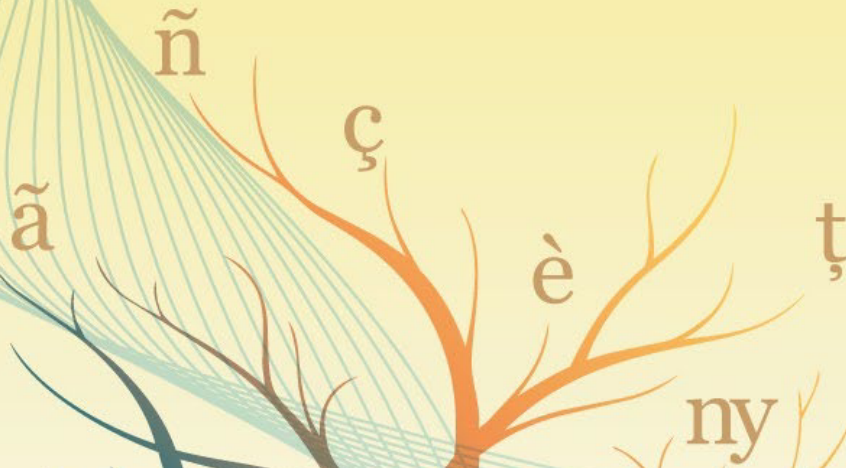


Universidad de Oviedo

DISROM 9 IX CONGRESO INTERNACIONAL
**MARCADORES
DISCURSIVOS EN LAS
LENGUAS ROMANCES**

10, 11 y 12 de junio de 2026

Facultad de Filosofía y Letras · Campus de Humanidades de El Milán · Oviedo



[HTTPS://SITES.GOOGLE.COM/VIEW/DISROM9OVIEDO](https://sites.google.com/view/disrom9oviedo)



Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana
Departamento de Filología Española
Departamento de Filología Clásica y Románica



PROGRAMA

Miércoles, 10 de junio de 2026

9:00	Recogida acreditaciones Hall Edificio Departamental				
9:30	Acto de inauguración Salón de actos Biblioteca Humanidades				
10:00	Conferencia plenaria Marta Albelda Marco (Universitat de València) Evidencialidad y atenuación en partículas discursivas del español Salón de actos Biblioteca Humanidades				
11.15	Pausa café Antigua capilla Edificio Departamental				
	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
11:45	<p>Margarita Borreguero Zuloaga</p> <p>¿Cuándo un adverbio en <i>-mente</i> es marcador del discurso? Reflexiones a propósito de <i>básicamente</i></p>	<p>Jesús Vázquez Molina e Inés Martín</p> <p>El marcador <i>ya te digo</i> y sus posibles equivalentes en francés</p>	<p>Pierre Lejeune</p> <p>Le marqueur discursif justificatif du portugais européen <i>até porque</i> et ses équivalents fonctionnels en français</p>	<p>Jacopo Gesiot y Sandra Paoli</p> <p>Le polisemie di <i>sempre</i> nell'italiano contemporaneo: un'analisi esplorativa</p>	<p>Stefan Schneider</p> <p>Roumain (<i>a</i>) <i>părea</i> 'sembler' : verbe, marqueur et conjonction</p>
12:20	<p>Mei Nomura y Rafael Nevado Gómez</p> <p><i>Perdona</i> y <i>disculpa</i> en español: un análisis de sus diferencias léxicas y pragmáticas</p>	<p>María del Mar Macías Chacón</p> <p>La reformulación en la conversación no planificada en francés: el caso del marcador discursivo <i>enfin</i></p>	<p>Amália Mendes</p> <p>La fonction des marqueurs discursifs dans la cause objective et subjective</p>	<p>Tanja Trebucchi</p> <p>Presupposizione e costruzione del consenso: il marcatore pragmatico <i>vedete</i> tra uso politico e percezione del pubblico</p>	<p>Rodica Zafiu, Oana Niculescu y Ariadna Ștefănescu</p> <p>Le rapport entre les marqueurs discursifs et les particules de remplissage en roumain parlé : co-occurrence et équivalences fonctionnelles</p>
12:55	<p>Inés Posada Fernández</p> <p>Matizaciones sincrónicas para una descripción gramatical de los marcadores pragmáticos deverbales, ¿un paradigma funcionalmente unitario?</p>	<p>Adelaida Hermoso Mellado-Damas</p> <p>Estudio de algunos casos de esquemas léxicos del francés y el español, y sus valores de marcación</p>	<p>Joao Ribeiro Teixeira</p> <p>¿Cómo salvará Nelson el mundo si ni siquiera se pone bien los calzoncillos? Approche contrastive des propriétés des opérateurs <i>même pas</i> et <i>ni siquiera</i></p>	<p>Viviana Masia, Maddalena Monaco y Matteo Esposito</p> <p><i>Sai e guarda</i> a confronto. Uno studio percettivo tra evidenzialità soggettiva e intersoggettiva</p>	<p>Cecilia Mihaela Popescu, Antonia Ciolac, Irina Lupu y Diana Sopen</p> <p>Du français au roumain : la modernisation du discours à travers les marqueurs discursifs. Une perspective typologique romane</p>

13:30	Comida				
15:30	<p style="text-align: center;">Conferencia plenaria</p> <p style="text-align: center;">Anna Maria De Cesare (Technische Universität Dresden)</p> <p style="text-align: center;">Riflessioni attorno alla classe funzionale dei focalizzatori</p> <p style="text-align: center;">Salón de actos Biblioteca Humanidades</p>				
	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
16:45	<p style="text-align: center;">Kees Hengeveld</p> <p style="text-align: center;">Los marcadores discursivos en la Gramática Discursivo Funcional</p>	<p style="text-align: center;">María Marta García Negroni y Manuel Libenson</p> <p style="text-align: center;">Acerca de las causas dialógicas de las enunciaciones con los marcadores de puntualización adversativa <i>eso sí, lo único, lo que sí</i></p>	<p style="text-align: center;">Camino Álvarez Castro</p> <p style="text-align: center;">Quand le temps ne dit pas (que) le temps : le fonctionnement de <i>pour le moment</i></p>	<p style="text-align: center;">Jacqueline Visconti y Marco Mazzoleni</p> <p style="text-align: center;">Marcatori epistemici rafforzatori e mitigatori in italiano: i costrutti preconcessivi nelle sentenze e negli atti di parte</p>	<p style="text-align: center;">Loredana Stefania Grigore y Cristian Simon</p> <p style="text-align: center;"><i>Mda</i> ca instrument pragmatic polifuncțional: valori și interpretări</p>
17:20	<p style="text-align: center;">Salvador Pons Bordería</p> <p style="text-align: center;">La marcación del discurso en español: de los datos del DPDE a los datos del corpus Val.Es.Co. 3.0</p>	<p style="text-align: center;">Rogelio Ponce de León e Isabel Margarida Duarte</p> <p style="text-align: center;">En torno a <i>si cabe</i>: valores y comportamiento en español, y correspondencias en portugués</p>	<p style="text-align: center;">Daura Méndez</p> <p style="text-align: center;"><i>Al final vs. au final</i> : de la fin temporelle à la fin discursive</p>	<p style="text-align: center;">Giulia Lombardi</p> <p style="text-align: center;">I marcatori epistemici negli atti di parte</p>	<p style="text-align: center;">Verginica Barbu Mititelu, Mihaela Cristescu y Carmen Vasile</p> <p style="text-align: center;">Achiziția locuțiunilor conjuncționale în româna ca L2: o analiză bazată pe corpus</p>
17:55	<p style="text-align: center;">Emilio Fernández Viejo</p> <p style="text-align: center;">Los marcadores argumentativos y el análisis semántico en rasgos</p>	<p style="text-align: center;">Angélica Alexopoulou</p> <p style="text-align: center;">El uso de los marcadores discursivos. Un estudio comparativo entre hablantes no nativos y nativos de español</p>	<p style="text-align: center;">Julia Michalczyk</p> <p style="text-align: center;">Étude sémantico-pragmatique de <i>à croire que</i> : vers une modélisation interprétative</p>	<p style="text-align: center;">Monica Paniz</p> <p style="text-align: center;">Marqueurs discursifs et reconfiguration du souvenir en contexte bilingue: étude contrastive français-italien</p>	<p style="text-align: center;">Valentina Cojocaru</p> <p style="text-align: center;">Marcatorii discursivi în context bilingv: câteva aspecte privind constientizarea lingvistică în româna vorbită la New York</p>
19:00	Visita guiada Oviedo				

Jueves, 11 de junio de 2026

10:00	<p>Conferencia plenaria Benjamin Fagard (CNRS) De l'adverbe temporel au marqueur discursif : grammaticalisation, renouvellement et contact linguistique dans les langues romanes Salón de actos Biblioteca Humanidades</p>				
11:15	<p>Pausa café Antigua capilla Edificio Departamental</p>				
	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
11:45	<p>María Antonia Martín Zorraquino <i>Al fin y al cabo</i>: afinidades y diferencias respecto de otros marcadores discursivos que contienen <i>fin</i></p>	<p>Sonia Gómez-Jordana Marcadores discursivos del francés y del español en cartas privadas de mujeres bilingües del siglo XIX</p>	<p>Florence Lefeuve Quelle segmentation du discours est opérée par les marqueurs discursifs ?</p>	<p>Anna Viktoria Beatrice Terzi I segnali minimi della politica: segnali discorsivi e potere nel discorso politico televisivo italiano (2000–2020)</p>	<p>Fátima Silva, Ana Sofia Pinto, Clara Barros, Fátima Oliveira, Anabela Gonçalves y Luís Trigo DIA-MARK - Mapeamento Diacrónico de Marcadores Discursivos em Português Europeu</p>
12:20	<p>Sara Fernández Gómiz El uso interjetivo de <i>en fin</i>: una aproximación a su funcionamiento en el discurso</p>	<p>María José Arévalo Benito Cuando <i>quand même</i> no es lo mismo: variaciones en su traducción al castellano en la literatura contemporánea</p>	<p>Gilles Corminboeuf La construction d'une norme descriptive. L'exemple de <i>du coup</i></p>	<p>Tanja Trebucchi y Serena Coschignano Dire sì, dire no: marcatori discorsivi e potere conversazionale nei talk show politici italiani</p>	<p>Fátima Silva y Fátima Oliveira Comparação dos marcadores discursivos do português europeu <i>bem, ora bem e pois bem</i>: um estudo baseado em corpora</p>
12:55	<p>Estrella Montolío Durán y Fernando Polanco Martínez Locuciones prepositivas y lenguas de especialidad. Funciones discursivas especializadas</p>	<p>Manuel Martí Sánchez y Xianghan Mao La distinción conectores discursivos concesivos y contraargumentativos</p>	<p>Laure Sarda Trajectoire de <i>au passage</i> : de l'espace dynamique à l'incise métadiscursive</p>	<p>Alice Peconi y Borbala Samu L'uso dei marcatori di discorso nel parlato accademico: uno studio sul contesto della lezione universitaria</p>	<p>Sara Beatriz González Rivera, José María Santos Rovira y Celso Miguel Serrano Lucas Los marcadores discursivos en ELE: la oralidad de aprendientes lusohablantes de nivel inicial</p>
13:30	<p>Comida</p>				

15:30	<p>Conferencia plenaria</p> <p>Augusto Soares da Silva (Universidade Católica Portuguesa)</p> <p>Marcadores discursivos em português: mente social, intersubjetividade e intersubjetivação</p> <p>Salón de actos Biblioteca Humanidades</p>				
	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
16:45	<p>Martin Hummel</p> <p>Las funciones discursivas entre circunstancialidad, manera y conexión</p>	<p>Ana Llopis Cardona</p> <p>Innovación, difusión y recesión del marcador conversacional <i>de acuerdo</i></p>	<p>Emma Álvarez Prendes</p> <p>Affaiblissement sémantique de quelques adverbes épistémiques romans : étude diachronique et contrastive de <i>certainement, sûrement</i> (fr.) et <i>ciertamente, seguramente</i> (es.)</p>	<p>Flavio Pisciotta y Luisa Troncione</p> <p>Competizione nel dominio dei segnali discorsivi? Il caso di <i>mi sembra, mi pare, mi sa</i></p>	<p>Carmen L. Leblanc</p> <p>La grammaticalisation de <i>là</i> dans les récits narratifs en français acadien : fonctions déictiques et discursives</p>
17:20	<p>Fermín Domínguez Santana y Crispulo Travieso</p> <p>Marcadores metadiscursivos interaccionales en resúmenes de tesis doctorales: perfiles de escritura</p>	<p>Paloma Serrano García</p> <p>El marcador discursivo de regresión <i>a lo que iba</i> en el español actual</p>	<p>José M. Recio</p> <p><i>Certes, il est vrai que, certainement</i> : analyse de quelques marqueurs assertifs entre le XIV^e et le XVII^e siècles</p>	<p>María Laura Restivo</p> <p>Sugli indicatori di riformulazione nelle recensioni del Booktok</p>	<p>Cristina Petras</p> <p>Marqueurs discursifs dans un corpus de contes acadiens de tradition orale</p>
17:55	<p>Sandra Cabanes-Pérez</p> <p>Marcadores fáticos verbales y gestuales en la interacción coloquial: un análisis comparado</p>	<p>María Sampedro Mella y Fabiana Álvarez-Ejzenberg</p> <p><i>Disculpe, podrías...; Mira, tiene...</i> Imperativos como marcadores del discurso: variación y alternancia en el tratamiento</p>	<p>Agnès Celle</p> <p><i>Askip</i> : une nouvelle construction évidentielle ?</p>	<p>Kristýna Lorenzová</p> <p>Marcatori discorsivi e immersione linguistica: uno studio su apprendenti slavofoni di italiano L2</p>	<p>Juan José Guzmán-Pérez</p> <p>Les marqueurs discursifs dans l'autotraduction littéraire : une étude exploratoire d'<i>Un oiseau brûlé vif</i> et <i>Un pájaro quemado vivo</i>, d'Agustín Gómez-Arcos</p>
21:00	Cena restaurante Nastura				

Viernes, 12 de junio de 2026

	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
9:30	<p>Shima Salameh Jiménez Procesos de coloquialización en el siglo XX: el papel de los marcadores del discurso en la evolución de la locución deportiva en el español peninsular</p>	<p>Marialys Perdomo Carmona <i>Aseré, me dicen Cuba...</i> Caracterización y funcionamiento de <i>aseré</i> como un marcador discursivo en la variedad cubana del español</p>	<p>Jean-Claude Anscombe Les marqueurs discursifs homonymes : véritable homonymie, polyfonctionnalité ou quoi ?</p>	<p>Daniele D'Aguanno I marcatori del discorso italiani <i>se(h), sì no</i>: funzioni e vicenda diacronica</p>	<p>Olivier Duplâtre L'adverbe <i>théoriquement</i> et ses emplois discursifs (Simple en théorie)</p>
10:05	<p>Cristina Martín Sanz Las funciones de los marcadores paremiológicos en la oralidad</p>	<p>Natalia Ruiz González Análisis sociolingüístico de los reformuladores en el habla culta de Granada. Estudio en tiempo real y aparente</p>	<p>Laurence Rouanne De l'injonction à la rupture discursive : l'évolution sémantico-pragmatique de <i>attends</i> et de <i>espera/espérate</i></p>	<p>Matteo Viale Stabilità e cambiamento nell'uso dei marcatori discorsivi nella scrittura scolastica italiana: dati da un corpus diacronico (1967-2012)</p>	<p>Mariem Abid <i>La vérité et en vrai</i> : analyse contrastive de deux marqueurs discursifs émergents en français parlé</p>
10:40	<p>Pausa café Antigua capilla Edificio Departamental</p>				

11:10	<p>Silvia Murillo Ornat</p> <p>Sobre la traducción del marcador de reformulación o <i>sea (que)</i> al inglés: implicaciones para su categorización</p>	<p>Marinela Bota e Irina Lupu</p> <p>Ahora, sobre el uso de <i>ahora</i> y sus correspondientes románicos</p>	<p>Sandrine Deloor</p> <p><i>Du moment que</i> : du temps à la condition, en passant par la cause</p>	<p>Andrea Sansò</p> <p>Da marca di cortesia a marcatore preconcessivo monologico: la storia di <i>per carità</i></p>	<p>Nathanaël Stilmant</p> <p>Les marqueurs de discours traduits vers et depuis le français : le cas de la paire de marqueurs <i>alors que</i> en français et <i>terwijl</i> en néerlandais</p>
11:45	<p>Esther Ochoa Obeso</p> <p>Una propuesta de clasificación multifuncional para los marcadores del discurso producidos por hablantes con demencia</p>	<p>Géraldine Durand</p> <p><i>D'autre part et por otra parte</i> et leurs rapports avec l'activité argumentative</p>	<p>Didier Tejedor de Felipe</p> <p>Ethos et marqueurs de discours : le cas d'<i>après tout</i></p>	<p>Flavio Pisciotta, Luisa Troncone, Giovanni Di Paola, Miriam Voghera, Andrea Sansò, Alfonsina Buoniconto, Carmela Sammarco, Pasquale Esposito, Iolanda Alfano y Giuseppe Pisegna</p> <p>Coppie funzionalmente simili di segnali discorsivi italiani e distribuzione sociolinguistica: uno studio quantitativo <i>corpus-based</i></p>	<p>Karmele Alberdi, Virginie André y Cindy Charneau</p> <p><i>Hop, hop hop, hop hop hop</i> : opacité des marqueurs interactionnels et enjeux de l'apprentissage du français langue étrangère</p>
12:30	<p style="text-align: center;">Conferencia plenaria</p> <p style="text-align: center;">María Luisa Donaire (Universidad de Oviedo)</p> <p style="text-align: center;">Marcadores del discurso entre dos lenguas, o cuando las formas nos confunden</p> <p style="text-align: center;">Salón de actos Biblioteca Humanidades</p>				
13:30	<p style="text-align: center;">Acto de clausura</p> <p style="text-align: center;">Salón de actos Biblioteca Humanidades</p>				